



MS/77/2020-44

## Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená podľa § 3b ods. 4 zákona Národnej rady SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1946 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

### uzatvorená medzi:

**Požičiavateľ:** Krajský súd v Nitre  
**Sídlo:** Štúrova 9, 950 48 Nitra  
**IČO:** 35629738  
**DIČ:** 2020953792  
**Zastúpený:** JUDr. Roman Greguš, predseda krajského súdu  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu IBAN:** SK26 0100 0000 0000 0000 0000

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ:** Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Račianska ul. 71, 813 11 Bratislava  
**Zastúpený:** Ing. Štefan Mesároš, generálny tajomník služobného úradu  
**IČO:** 00 166 073  
**DIČ:** 2020830196  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu IBAN:** SK26 0100 0000 0000 0000 0000

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu požičiavateľ a vypožičiavateľ len ako „zmluvné strany“)

### Článok 1

#### Predmet výpožičky

1. Požičiavateľ ako centrálny správca majetku Slovenskej republiky- administratívnej budovy Krajského súdu v Nitre nachádzajúcej sa na Štúrovej ulici č. 9 v Nitre, súpisné číslo 1407, postavenej na parcele reg. KN-C č. 2122/3 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 3148 m<sup>2</sup>, nachádzajúca sa v katastrálnom území Nitra, obec Nitra, zapísanej na liste vlastníctva č. 1763 (ďalej len „budova“), prenecháva za podmienok dohodnutých v tejto zmluve vypožičiavateľovi do užívania po dobu podľa článku 5 bod 1. nebytový priestor špecifikovaný v bode 2. tohto článku zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. Predmetom výpožičky je nebytový priestor - kancelária č. 139 o celkovej výmere 8,50 m<sup>2</sup>, nachádzajúca sa na 1. poschodí v budove Krajského súdu v Nitre, Štúrova 9.

## **Článok 2**

### **Účel výpožičky**

1. Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať výlučne za účelom jeho využitia ako kancelárskeho priestoru pre zamestnanca Odboru vnútorného auditu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky vykonávajúceho kontrolu podľa § 71 zákona č. 757/2004 Z. z. o súdoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## **Článok 3**

### **Výška a spôsob úhrady prevádzkových nákladov**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady vynaložené na prevádzku predmetu výpožičky formou paušálnych nákladov vo výške ročných predpokladaných prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky (ďalej len ako „paušálne výdavky“).
2. Pomer vypožičiavateľa na prevádzkových nákladoch predstavuje 0,120 % z nákladov na prevádzku úžitkovej plochy priestorov budovy. Tie tvoria 50 % z celkových nákladov na prevádzku budovy (50 % celkových nákladov na prevádzku budovy uhrádza Okresný súd Nitra na základe Zmluvy o výpožičke).
3. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ je povinný uhrádzať požičiavateľovi paušálne výdavky vo výške 128,86 € s DPH (slovom stodvadsaťosem eur a osemdesiatšesť centov) ročne, bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 31. januára príslušného kalendárneho roka. Špecifikácia a spôsob vyčíslenia prevádzkových nákladov je uvedená v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Za rok 2020 vypožičiavateľ uhradí požičiavateľovi pomernú časť paušálnych výdavkov podľa predchádzajúcej vety do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy podľa článku 6 bod 3. zmluvy, a to bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v záhlaví zmluvy. Pomerná časť sa vypočíta ako 1/12 zo sumy 128,86 eura s DPH za každý aj začatý mesiac odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku 6 bod 3. zmluvy.
4. V prípade, ak dôjde k zániku výpožičky, zaväzuje sa požičiavateľ vrátiť vypožičiavateľovi pomernú časť už uhradených paušálnych výdavkov a to do 30 dní odo dňa skončenia výpožičky na účet vypožičiavateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

## **Článok 4**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu výpožičky ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.

2. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky podľa článku 2 bod 1. tejto zmluvy a v tomto stave ho udržiavať na svoje náklady a zabezpečiť riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu výpožičky. O odovzdaní predmetu výpožičky vyhotovia zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.
3. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej alebo fyzickej osobe, ak § 3b ods. 5 zákona č. 278/1993 Z. z. neustanovuje inak.
4. Vypožičiavateľ má právo spolu s predmetom výpožičky užívať aj spoločné priestory budovy, ktoré sú nevyhnutné pre užívanie predmetu výpožičky v súlade s jeho účelom podľa článku 2 bod 1. tejto zmluvy (vstupné priestory, chodby, vestibuly, toalety a pod.)
5. Vypožičiavateľ má právo vykonávať zmeny/stavebné úpravy na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa. Náklady spojené so zmenami alebo so stavebnými úpravami predmetu výpožičky znáša vypožičiavateľ, požičiavateľ ich znáša len v prípade, že sa k tomu vopred zaviazal.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením, zničením alebo neprimeraným opotrebením a umožniť požičiavateľovi na jeho žiadosť prístup za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok.
7. Vypožičiavateľ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie.
8. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.
9. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní predmetu výpožičky.
10. Vypožičiavateľ je povinný rešpektovať a dodržiavať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce ochranu zdravia pri práci, bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.
11. Po skončení výpožičky vypožičiavateľ vráti požičiavateľovi predmet výpožičky v takom stave, ako ho od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

## **Článok 5**

### **Doba výpožičky**

1. Táto zmluva sa v súlade s § 3b ods. 4 zákona č. 278/1993 Z. z. uzatvára na dobu neurčitú, a to odo dňa nadobudnutia jej účinnosti podľa článku 6 bod 3. tejto zmluvy.
2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
  - a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) písomnou výpoveďou zo strany požičiavateľa v zmysle § 3b ods. 7 písm. b) zákona č. 278/1993 Z. z. s 2- mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

## **Článok 6**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Ak táto zmluva neustanovuje inak, akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou číslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve. Požičiavateľ je v súlade s § 3b ods. 7 písm. a) zákona č. 278/1993 Z. z. oprávnený požadovať zmenu tejto zmluvy, ak rozsah výpožičky presahuje potreby vypožičiavateľa, vypožičiavateľ je v takom prípade povinný zmenu tejto zmluvy akceptovať. Vypožičiavateľ je v súlade s § 3b ods. 8 oprávnený žiadať zmenu tejto zmluvy, ak výpožička presahuje jeho potreby, požičiavateľ je v takom prípade povinný zmenu zmluvy akceptovať.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z., zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvorí Príloha č. 1 - Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov.
5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží 2 (dva) rovnopisy, vypožičiavateľ obdrží 3 (tri) rovnopisy.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavy urobili na základe ich vôle, slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a bez omylu, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvná voľnosť zmluvných strán nebola obmedzená.

Nitra, dňa 17. mája 2020

Bratislava, dňa 17. JUN 2020

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:



JUDr. Milan Greguš  
predseda krajského súdu

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Štefan Mesároš', is written over a horizontal line.

Ing. Štefan Mesároš  
generálny tajomník služobného úradu  
Ministerstva spravodlivosti SR

## VÝPOČTOVÝ LIST

K úhrade prevádzkových nákladov spojených s výpožičkou nebytového priestoru kancelárie č.139 na 1. poschodí budovy Krajského súdu v Nitre (ďalej len „krajský súd“).

### 1. Pre výpočet prevádzkových nákladov boli použité nasledovné hodnoty:

- celková úžitková plocha budovy je 10.460 m<sup>2</sup>, z toho krajský súd užíva 7.107,65 m<sup>2</sup> a Okresný súd Nitra má vo výpožičke 3.352,35 m<sup>2</sup>.
- plocha výmery kancelárie č.139 na 1. poschodí, ktorú krajský súd dáva do výpožičky Ministerstvu spravodlivosti Slovenskej republiky je 8,50 m<sup>2</sup>.
- vypočítaný pomer výmery kancelárie uvedenej v predmete výpožičky voči výmere úžitkovej plochy užíwanej krajským súdom je 0,120 %. Týmto pomerom sú následne vypočítané všetky hodnoty prevádzkových nákladov s výnimkou vodného a stočného, ktoré je prepočítané na jednu osobu.

### 2. Výška prevádzkových nákladov: pre výpočet prevádzkových nákladov vypožičiatel'a boli za základ brané náklady krajského súdu v roku 2019 za spotrebu energií, vody a upratovania.

- **spotreba elektriny:** celkové ročné náklady za spotrebu elektriny pre krajský súd predstavovali 17.440,00 eur s DPH. Cena za spotrebu elektriny za predmet výpožičky vypočítame ako pomer celkovej sumy nákladov a percentuálny pomer výmery kancelárie nasledovne:  
celkové náklady 17.440,00 eur x 0,120 % = 20,93 eur /rok,
- **spotreba plyn:** celkové ročné náklady krajského súdu za spotrebu plynu v roku 2019 sú v sume 26.660,00 eur s DPH. Cenu za spotrebu plynu za predmet výpožičky je pomer celkovej sumy nákladov a percentuálny pomer výmery kancelárie:  
celkové náklady 26.660,00 eur x 0,120 % = 31,99 eur /rok,
- **vodné, stočné:** celkové ročné náklady za vodné, stočné v priestoroch užívaných okresným súdom činia sumu 4.200,00 eur s DPH. Cenu za vodné a stočné za predmet výpožičky vypočítame ako pomer celkovej sumy nákladov a percentuálny pomer výmery kancelárie nasledovne:  
celkové náklady (4.200,00 eur : 128) x 1 = 32,81 eur/rok na jednu osobu
- **upratovanie:** celkové ročné náklady na upratovanie boli v sume 32.347,47 eur. Cenu za upratovanie predmetu výpožičky predstavuje pomer celkovej sumy nákladov a percentuálny pomer výmery kancelárie nasledovne:  
celkové náklady 32.347,47 x 0,120 % = 38,82 eur s DPH/rok,
- **odvoz a likvidácia komunálneho odpadu:** celkové ročné náklady v priestoroch užívaných krajským súdom činia sumu 3.590,00 eur s DPH. Cenu za odvoz a likvidáciu komunálneho odpadu vypočítame ako pomer celkovej sumy nákladov a percentuálny pomer výmery kancelárie nasledovne:  
celkové náklady 3.590,00 eur x 0,120 % = 4,31 eur s DPH/rok,

### 3. Spolu úhrada za výšku prevádzkových nákladov za rok 2019 predstavuje sumu 128,86 eura s DPH.